ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 7 juillet 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un comité mixte de la circulation aérienne", a donné le 14 juillet 1971 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e juli 1971 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van een gemengd comité voor het luchtverkeer", heeft de 14e juli 1971 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet d'instituer un comité composé de représentants de l'administration de l'aéronautique et de la force aérienne, chargé principalement d'étudier toute question relative à la coordination de la circulation aérienne générale et de la circulation aérienne opérationnelle militaire.

Selon les explications du fonctionnaire délégué, ce comité mixte, qui fonctionne en fait depuis des années, est un organisme purement consultatif dont la mission est d'assurer une coopération pratique et technique entre l'administration de l'aéronautique et la force aérienne.

Selon les mêmes explications, il n'est pas dans l'intention du Gouvernement, contrairement à ce que pourrait faire croire la rédaction - qui devrait être modifiée - de l'article 2, § 2, du projet, de rendre obligatoire la consultation du comité mixte dans les cas prévus à l'article 2, § 2, précité.

Conformément à la jurisprudence du Conseil d'Etat, ce projet, qui n'établit aucune règle de droit et qui se borne à organiser le fonctionnement interne de l'administration, n'a pas le caractère d'un arrêté d'exécution organique et réglementaire au sens de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, puisque son objet principal est de créer une commission purement consultative dont l'avis ne devra même pas être obligatoirement recueilli par le Gouvernement et qui n'apporte aucune modification aux règles du fonctionnement des services publics.

Un tel projet ne doit pas être soumis à l'avis de la section de législation.

Het ontwerp strekt tot de oprichting van een comité dat samengesteld zal zijn uit vertegenwoordigers van het Bestuur der luchtvaart en van de luchtmacht, en waarvan de voornaamste taak zal zijn, alle aangelegenheden betreffende de coördinatie van het algemeen en van het militair operationeel luchtverkeer te bestuderen.

Volgens de gemachtigde ambtenaar is dit gemengd comité, dat in feite al jaren werkt, een zuiver adviserende instelling die voor een praktische en technische samenwerking tussen het Bestuur van de luchtvaart en de luchtmacht zorgt.

Volgens dezelfde ambtenaar ligt het anders dan de tekst van artikel 2, § 2, - die zou moeten gewijzigd worden - kan doen denken, niet in de bedoeling van de Regering de raadpleging van het gemengd comité in de onder evengenoemd artikel 2, § 2, bedoelde gevallen verplicht te stellen.

Conform de rechtspraak van de Raad van State is dit ontwerp, dat geen rechtsnorm invoert en alleen voorzieningen treft voor de interne werking van de administratie, geen organiek en verordenend uitvoeringsbesluit in de zin van artikel 2 van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State. Het hoofddoel is immers het instellen van een zuiver adviserende commissie, waarvan de Regering niet verplicht is het advies in te winnen en waardoor hoegenaamd geen wijziging in de regelen voor de werking der openbare diensten wordt aangebracht.

Over een zodanig ontwerp hoeft de afdeling wetgeving van de Raad van State niet om advies te worden verzocht.

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame : G. CISELET, staatsraden,
Mevrouw :

Messieurs : R. PIRSON, assesseurs de la
de Heren : section de législation,
Fr. RIGAUX, bijzitters van de
afdeling wetgeving,

W. GENARD, greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) W. GENARD.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.